



---

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по автомобильному транспорту****Сто восемнадцатая сессия**

Женева, 17–19 октября 2023 года

Пункт 6 предварительной повестки дня

**Пересмотр круга ведения и правил процедуры SC.1****Пересмотр круга ведения и правил процедуры SC.1****Содействие дальнейшему согласованию положений о круге ведения и правил процедуры различных рабочих групп КВТ****Записка секретариата**

1. Круг ведения и правила процедуры SC.1 были ранее пересмотрены и приняты на сто шестой сессии в 2011 году (ECE/TRANS/SC.1/396/Add.1).
2. На восемьдесят пятой сессии Комитет по внутреннему транспорту (КВТ), являющийся головным органом SC.1, предложил своим рабочим группам надлежащим образом принять во внимание «Проект рекомендаций по согласованию компонентов положений о круге ведения рабочих групп КВТ», содержащийся в приложении II к документу ECE/TRANS/2023/4/Rev.1. Секретариат подготовил настоящий документ, включающий рекомендации и предложения КВТ. Они представлены в отступах и в квадратных скобках вместе с предложениями секретариата, основанными на документе ECE/TRANS/2023/4/Rev.1.
3. Следует отметить, что настоящий документ не заменяет и не включает в себя изменения, предложенные Германией в документе ECE/TRANS/SC.1/2020/2, которые SC.1 обсуждала на последних сессиях.
4. Секретариат рекомендует SC.1 рассмотреть настоящий документ вместе с предложенными Германией изменениями, когда Рабочая группа возобновит обсуждение данного пункта повестки дня.



## Пересмотренные Положение о круге ведения и Правила процедуры Рабочей группы по автомобильному транспорту (SC.1)

### Содержание

	<i>Стр.</i>
Положение о круге ведения Рабочей группы по автомобильному транспорту (SC.1) .....	6
Правила процедуры Рабочей группы по автомобильному транспорту (SC.1) .....	6
I. Участие .....	6
II. Сессии .....	7
III. Повестка дня .....	8
IV. Представительство .....	9
V. Должностные лица .....	9
VI. Секретариат .....	10
VII. Порядок ведения заседаний .....	11
VIII. Голосование .....	12
IX. Языки .....	13
X. Специальные группы .....	13
XI. Поправки .....	14
 Приложение	
Перечень правовых документов, относящихся к компетенции SC.1 .....	16

## Пересмотренное положение о круге ведения Рабочей группы по автомобильному транспорту (SC.1)

1. Рабочая группа по автомобильному транспорту (именуемая далее SC.1), действуя на основе общего курса Организации Объединенных Наций и Европейской экономической комиссии (далее — ЕЭК) и под общим наблюдением Комитета по внутреннему транспорту при условии, что ее действия не выходят за рамки Положения о круге ведения ЕЭК (документ E/ECE/778/Rev.3) и соответствуют правовым документам, перечисленным в приложении:

[Секретариат: согласно п.1 приложения II к документу ECE/TRANS/2023/4, «на основе анализа, приведенного в приложении I к настоящему документу, для включения в согласованные КВ рабочих групп КВТ рекомендуются следующие положения»:

1. Рабочая группа по автомобильному транспорту (SC.1) и ее вспомогательный(ые) орган(ы) будут действовать на основе общего курса Организации Объединенных Наций и Европейской экономической комиссии (далее — ЕЭК), под общим наблюдением своего головного органа — Комитета по внутреннему транспорту (далее — КВТ) и в соответствии с Положением о круге ведения ЕЭК (E/ECE/778/Rev.5) и КВТ (E/RES/2022/2 и ECE/TRANS/316/Add.2) и правовыми документами, перечисленными в приложении.

2. SC.1 будет действовать в соответствии с Руководящими принципами создания и функционирования рабочих групп в рамках ЕЭК, одобренными Исполнительным комитетом ЕЭК на его четвертом совещании 14 июля 2006 года (ECE/EX/1). Эти Руководящие принципы касаются ее статуса и характеристик, включая рассмотрение мандата и вопроса о его продлении каждые пять лет, членского состава и должностных лиц, методов работы и секретариатского обслуживания, обеспечиваемого Отделом устойчивого транспорта ЕЭК.

3. SC.1 будет...]

a) содействует облегчению и развитию международных автомобильных перевозок (грузов и пассажиров) путем согласования и упрощения предписаний и правил в этой области, а также административных процедур и документации, под действие которых подпадают такие перевозки;

b) применительно к инфраструктуре определяет скоординированный план строительства и модернизации автомобильных дорог, имеющих международное значение (международная сеть дорог категории «Е»), в регионе ЕЭК на основе согласованной и легко идентифицируемой нумерации в соответствии с предварительно установленными минимальными техническими нормами. Содействует расширению этой сети, совершенствует ее характеристики с учетом технических достижений и транспортных потоков и повышает уровень ее безопасности, а также усиливает аспекты охраны окружающей среды. Способствует также строительству, текущему обслуживанию и эксплуатации комплексной международной автодорожной инфраструктуры в рамках Проекта трансъевропейской автомагистрали Север — Юг (TEA);

c) разрабатывает, следит за осуществлением и обновляет соответствующие правовые документы, с тем чтобы они отвечали вышеупомянутым целям с учетом также требований безопасности дорожного движения и охраны окружающей среды;

d) способствует присоединению новых стран к конвенциям и соглашениям, перечисленным в приложении;

[Рекомендация КВТ относительно положений, касающихся правовых документов:

- разрабатывает и совершенствует [правовые документы/конвенции по теме работы РГ], равно как и иные соответствующие правовые документы по [указать соответствующую тему], ответственность за административное обслуживание которых КВТ может возложить на нее/[РГ];
- содействует присоединению новых стран к упомянутым выше конвенциям и соглашениям;
- создает такие условия работы, которые облегчают выполнение Договаривающимися сторонами их обязательств, закрепленных в соответствующих правовых документах.]

e) разрабатывает, распространяет и обновляет Сводную резолюцию об облегчении международных автомобильных перевозок (СР.4), обеспечивая ее использование в качестве справочного документа для распространения оптимальной практики в области автомобильного транспорта. Разрабатывает также рекомендации по конкретным темам. Способствует в этой связи развитию системы международной карты автомобильного страхования («Зеленая карта»);

f) содействует согласованию налоговых и прочих мер во избежание любой дискриминационной практики в области международных автомобильных перевозок;

g) содействует обмену данными между странами, а также распространению информации, в частности по вопросу об облегчении пересечения границ и о юридических положениях, которые принимаются странами в области автомобильных перевозок или которые имеют отношение к таким перевозкам;

h) тесно сотрудничает с другими вспомогательными органами Комитета по внутреннему транспорту КВТ по вопросам, представляющим общий интерес и относящимся к сфере автомобильных перевозок, в частности с Рабочей группой по таможенным вопросам, связанным с транспортом (WP.30), Рабочей группой по интермодальным перевозкам и логистике (WP.24), Рабочей группой по тенденциям и экономике транспорта (WP.5), Рабочей группой по перевозкам скоропортящихся пищевых продуктов (WP.11) и Рабочей группой по статистике транспорта (WP.6);

i) содействует участию в работе SC.1 и стимулирует сотрудничество и совместную деятельность со странами, другими отделами ЕЭК, в частности по вопросам торговли, Европейской комиссией, международными правительственными организациями, в частности с Европейской конференцией министров транспорта (ЕКМТ), международными неправительственными организациями, имеющими отношение к автомобильному транспорту, а также с другими региональными комиссиями Организации Объединенных Наций по вопросам, представляющим общий интерес. По мере необходимости организует семинары по соответствующим темам;

[Рекомендация КВТ: Поощряет участие в работе [указать РГ] путем укрепления сотрудничества и совместной работы с [перечень соответствующих заинтересованных сторон, например стран, других отделов ЕЭК], в частности [xxx], Европейской комиссией, международными правительственными организациями, включая [xxx], международными неправительственными организациями, занимающимися [указать соответствующую тему], а также с другими региональными комиссиями Организации Объединенных Наций по вопросам, представляющим общий интерес.]

j) подготавливает на скоординированной и последовательной основе программу работы по осуществлению правовых документов, перечисленных в приложении, а также Сводной резолюции;

к) создает такие условия работы, которые облегчают выполнение Договаривающимися сторонами их обязательств, закрепленных в соответствующих правовых документах;

л) обеспечивает открытость и транспарентность работы SC.1.

2. Настоящее Положение о круге ведения и Правила процедуры применяются к SC.1 и не изменяют положения правовых документов, перечисленных в приложении.

# Правила процедуры Рабочей группы по автомобильному транспорту (SC.1)

## Глава I

### Участие

#### Правило 1

1. а) Полноправными участниками считаются члены ЕЭК, перечисленные в пункте 7<sup>1</sup> Положения о круге ведения ЕЭК (документ E/ECE/778/Rev.3).

[Рекомендация КВТ: а) Государства — члены ЕЭК участвуют в работе сессий SC.1 в качестве полноправных членов с правом голоса.]

2. б) Участниками с консультативным статусом считаются не являющиеся членами ЕЭК страны, которые являются Договаривающимися сторонами Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ), заключенной в Женеве 17 мая 1956 года.

[Рекомендация КВТ: б) Государства, не являющиеся членами ЕЭК, имеют право участвовать в качестве полноправных членов в тех сегментах сессии SC.1, которые касаются правовых документов<sup>2</sup>, Договаривающимися сторонами которых они являются, и сохранять консультативный статус применительно к другим сегментам.]

3. с) Другие страны, не являющиеся членами ЕЭК, в соответствии с пунктом 11<sup>3</sup> Положения о круге ведения ЕЭК, могут, по приглашению секретариата или по их просьбе, участвовать на консультативных началах в рассмотрении SC.1 любых вопросов, представляющих особый интерес для этих стран, не являющихся членами ЕЭК.

[Рекомендация КВТ: с) Государства, не подпадающие под положения подпунктов а) и б), могут участвовать в сессиях SC.1 в консультативном качестве.]

4. d) В соответствии с пунктами 12<sup>4</sup> и 13<sup>5</sup> Положения о круге ведения ЕЭК специализированные учреждения, межправительственные организации и неправительственные организации, которым Экономическим и Социальным Советом предоставлен консультативный статус, могут после уведомления секретариата

<sup>1</sup> Пункт 7: «Членами Комиссии являются европейские государства – члены Организации Объединенных Наций, Соединенные Штаты Америки, Канада и Израиль. Поскольку бывший СССР являлся европейским государством — членом Организации Объединенных Наций, новые члены Организации Объединенных Наций, которые были союзными республиками, находящимися в азиатской части бывшего СССР, имеют право быть членами ЕЭК ООН».

<sup>2</sup> Перечень правовых документов см. в приложении.

<sup>3</sup> Пункт 11: «Комиссия должна приглашать любого члена Организации Объединенных Наций, не являющегося членом Комиссии, участвовать на консультативных началах в рассмотрении Комиссией всех вопросов, представляющих особый интерес для него».

<sup>4</sup> Пункт 12: «Комиссия должна приглашать представителей специализированных учреждений и может приглашать представителей любой межправительственной организации участвовать на консультативных началах в рассмотрении ею всех вопросов, представляющих особый интерес для такого учреждения или такой организации, в соответствии с установленным Экономическим и Социальным Советом порядком».

<sup>5</sup> Пункт 13: «Комиссия должна принимать меры для проведения консультаций с неправительственными организациями, которым Экономическим и Социальным Советом предоставлен консультативный статус, в соответствии с основными положениями, одобренными Советом для этой цели и изложенными в частях I и II резолюции 1296 (XLIV) Совета».

участвовать на консультативных началах в рассмотрении SC.1 любых вопросов, представляющих для них особый интерес.

[Рекомендация КВТ: d) В соответствии с пунктами 12<sup>6</sup> и 13<sup>7</sup> Положения о круге ведения Европейской экономической комиссии («ЕЭК», или «Комиссии») специализированные учреждения, межправительственные организации и неправительственные организации, которым Экономическим и Социальным Советом предоставлен консультативный статус, могут участвовать на консультативных началах в работе SC.1 при обсуждении SC.1 любого вопроса, представляющего интерес для таких учреждений или организаций.

e) Неправительственные организации, которым Экономическим и Социальным Советом ООН не предоставлен консультативный статус, при условии одобрения Комитетом и соблюдения принципов, изложенных в частях I и II резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета, могут участвовать на консультативных началах в обсуждении SC.1 любого вопроса, представляющего интерес для таких организаций.

f) Консультации со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) проводятся в соответствии с правилом 51 Правил процедуры ЕЭК.

g) Консультации с неправительственными организациями проводятся в соответствии с правилами 52 и 53 Правил процедуры ЕЭК. Неправительственные организации, которым консультативный статус предоставлен в соответствии с пунктом d), приравниваются к неправительственным организациям, включенным в перечень.]

## Глава II

### Сессии

#### Правило 2

5. Сессии SC.1 проводятся в сроки, устанавливаемые секретариатом ЕЭК.

#### Правило 3

6. Сессии SC.1 обычно проводятся в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (ЮНОГ), Швейцария. С согласия Комитета по внутреннему транспорту SC.1 может провести ту или иную сессию в другом месте. В этом случае применяются соответствующие правила и положения Организации Объединенных Наций.

<sup>6</sup> Пункт 12: «Комиссия приглашает представителей специализированных учреждений и может приглашать представителей любых межправительственных организаций участвовать на консультативных началах в рассмотрении ею любого вопроса, представляющего особый интерес для такого учреждения или такой организации, в соответствии с практикой Экономического и Социального Совета».

<sup>7</sup> Пункт 13: «Комиссия принимает меры для проведения консультаций с неправительственными организациями, которым Экономическим и Социальным Советом предоставлен консультативный статус, в соответствии с принципами, одобренными Советом для этой цели и изложенными в частях I и II резолюции 1996/31 Совета».

#### **Правило 4**

7. По крайней мере за шесть (6) недель до начала сессии SC.1 секретариат рассылает уведомления о дне открытия соответствующей сессии, а также экземпляр предварительной повестки дня.

8. Как общее правило основные документы, относящиеся к каждому из пунктов предварительной повестки дня сессии, как можно раньше размещаются на всех официальных языках ЕЭК ООН на веб-сайте SC.1 в Интернете, но не позднее чем за две недели до начала сессии. В противном случае такие документы могут использоваться только для предварительного рассмотрения, если SC.1 не примет иного решения. По запросу они могут быть разосланы в печатном виде до открытия сессии.

9. Любой участник также может представить неофициальные документы, после консультации с секретариатом, до начала или в ходе сессии. Эти неофициальные документы должны иметь отношение к вопросам, указанным в утвержденной повестке дня соответствующей сессии. По мере возможности эти документы размещаются на веб-сайте ЕЭК ООН (SC.1) в Интернете.

### **Глава III**

#### **Повестка дня**

##### **Правило 5**

10. Предварительная повестка дня каждой сессии SC.1 составляется секретариатом при максимально возможном согласовании с Председателем или заместителем Председателя (действующим в качестве Председателя) Рабочей группы.

##### **Правило 6**

11. Предварительная повестка дня сессии SC.1 может включать:

- a) вопросы, касающиеся одного из правовых документов, перечисленных в приложении, и Сводной резолюции CP.4;
- b) вопросы, связанные с предыдущими сессиями SC.1;
- c) вопросы, предложенные ЕЭК или Комитетом по внутреннему транспорту;
- d) вопросы, предложенные любым членом ЕЭК;

[Секретариат: с учетом рекомендаций КВТ предлагается заменить эту фразу на «вопросы, предложенные любым членом SC.1 или нечленом SC.1, которые могут предлагать пункты, относящиеся к правовым документам, Договаривающимися сторонами которых они являются;]

e) вопросы, предложенные любым участником SC.1, которые имеют отношение к программе работы SC.1;

f) любые другие вопросы, которые, по мнению Председателя или заместителя(ей) Председателя SC.1 либо секретариата, следует включить в повестку дня.

##### **Правило 7**

12. Первым пунктом предварительной повестки дня каждой сессии является утверждение повестки дня.

##### **Правило 8**

13. SC.1 может в любое время в ходе сессии изменить порядок рассмотрения вопросов, фигурирующих в повестке дня.



## Глава IV

### Представительство

[Комментарий секретариата: Рекомендации КВТ, приведенные ниже, предлагаются в свете директивы КВТ по согласованию. ПП рабочих групп следует привести в соответствие с терминологией, используемой КВТ. Поэтому в правилах следует упоминать не «полноправных участников», а «полноправных членов».]

#### Правило 9

14. Члены ЕЭК и другие участники, определение которых приводится в правиле 1 выше, должны быть представлены на сессиях SC.1 представителем.

[Рекомендация КВТ: Каждый полноправный член, определение которого приводится в правиле 1, представлен в SC.1 аккредитованным представителем.]

#### Правило 10

15. На сессиях SC.1 представителя могут сопровождать заместители, советники и/или эксперты; в отсутствие представителя его может заменять заместитель.

[Рекомендация КВТ: Представителя на сессии SC.1 могут сопровождать заместители представителя, советники и эксперты, и в отсутствие представителя его или ее может заменять заместитель представителя.]

#### Правило 11

16. Фамилии представителей, заместителей представителей, советников и экспертов должны сообщаться в секретариат ЕЭК до начала сессии. В ходе сессии секретариат составляет поименный список всех лиц, участвующих в работе сессии, который предоставляется в распоряжение участников.

[Рекомендация КВТ: а) Каждый полноправный член представляет секретариату фамилии представителя, заместителей представителя и экспертов не позднее чем за одну неделю до открытия сессии.

б) Секретариат составляет предварительный список вышеупомянутых лиц, планирующих принять участие в работе сессии, и предоставляет его в распоряжение постоянных представительств и постоянных миссий наблюдателей при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве за два рабочих дня до открытия сессии.

с) Секретариат составляет поименный список всех лиц, участвовавших в работе сессии, и предоставляет его в их распоряжение в конце сессии.]

## Глава V

### Должностные лица

#### Правило 12

17. Один раз в два года в конце сессии второго года SC.1 избирает из числа представителей членов ЕЭК Председателя и двух заместителей Председателя, которые вступают в должность в начале первой сессии следующего после их избрания года. Эти должностные лица могут быть переизбраны.

[Секретариат: КВТ использует термин «полноправный член». В конце правила 12 предлагается включить также следующее предложение: «Кандидатуры на должности Председателя и заместителей Председателя представляются в секретариат, по возможности, за десять дней до начала сессии, в ходе которой будут проведены выборы».]

### **Правило 13**

18. Если на одной из сессий либо на части сессии Председатель SC.1 отсутствует, то председательские функции исполняет один из заместителей Председателя, назначенный Председателем.

### **Правило 14**

19. Если Председатель SC.1 перестает быть представителем члена ЕЭК или более не может исполнять свои обязанности, то один из заместителей Председателя, назначенный в соответствии с правилом 12, становится Председателем до окончания текущего срока полномочий. В этом случае SC.1 избирает другого заместителя Председателя на оставшуюся часть срока полномочий. То же самое касается ситуации, когда назначенный заместитель Председателя перестает быть представителем члена ЕЭК или более не может исполнять свои обязанности.

### **Правило 15**

20. Заместитель Председателя, исполняющий функции Председателя, пользуется всеми полномочиями Председателя и выполняет все его обязанности.

### **Правило 16**

21. Председатель или заместитель Председателя, исполняющий функции Председателя, участвует в работе SC.1 в качестве Председателя, а не как представитель своего государства. SC.1 допускает, чтобы в этом случае соответствующий участник был представлен заместителем представителя, которому предоставляется право голоса.

## **Глава VI**

### **Секретариат**

#### **Правило 17**

22. Исполнительный секретарь действует в этом качестве на всех сессиях SC.1. Он/она может поручить другому сотруднику секретариата заменить его/ее.

#### **Правило 18**

23. Секретариат, действуя в рамках Отдела транспорта ЕЭК, принимает все необходимые меры для организации и проведения сессий SC.1.

#### **Правило 19**

24. В ходе сессий или совещаний секретариат помогает SC.1 соблюдать настоящие Правила процедуры.

#### **Правило 20**

25. Секретариат может представлять, с согласия Председателя, письменные или устные заявления по любому из рассматриваемых вопросов.

## Глава VII

### Порядок ведения заседаний

[Секретариат: ECE/TRANS/2023/4 (п. 18) — Любая рабочая группа, не имеющая правила о кворуме, должна применять пересмотренные ПП КВТ, согласно которым для принятия любого решения требуется присутствие одной трети государств — членов ЕЭК. Те рабочие группы, у которых правило относительно кворума ограничено решениями по действующим правовым документам, для всех прочих процессов принятия решений должны следовать подходу КВТ. Во все ПП следует в явной форме включить правило о кворуме для обеспечения четкого и бесперебойного процесса принятия решений.]

Примеры положений из ПП других РГ:

WP.15 (правило 35): Решения, касающиеся какого-либо действующего правового документа, принимаются только в присутствии не менее одной трети Договаривающихся сторон и при условии, что за их принятие проголосовало не менее одной трети полноправных членов, представленных в ходе голосования.

WP.29 (правило 21 отсылает к правилу ЕЭК о кворуме, который составляет одну треть государств — членов ЕЭК): Порядок ведения заседаний должен соответствовать правилам 27–37 Правил процедуры ЕЭК, если не указано иное.]

#### Правило 21

26. Как правило, сессии SC.1 являются закрытыми.

#### Правило 22

27. Председатель объявляет об открытии и закрытии каждой сессии, руководит прениями, следит за соблюдением настоящих Правил процедуры, предоставляет слово, ставит вопросы на голосование и объявляет решения. Председатель может также призывать оратора к порядку, если его замечания не относятся к обсуждаемому вопросу. Он может ограничить время, предоставляемое каждому оратору. Как правило, заседания SC.1 являются закрытыми.

[Рекомендация КВТ: Председатель может объявить заседание открытым и разрешить проведение прений, если присутствует по крайней мере одна треть членов SC.1. Для принятия любого решения требуется присутствие одной трети государств — членов ЕЭК.]

#### Правило 23

28. В конце каждой сессии SC.1 утверждает перечень решений, принятых в ходе этой сессии, а в начале своей следующей сессии утверждает доклад, подготовленный секретариатом в консультации с Председателем или заместителем Председателя (действующим в качестве Председателя) SC.1 на основе этого перечня решений.

#### Правило 24

29. Председатель или заместитель Председателя (действующий в качестве Председателя) SC.1 может в случае форс-мажорных обстоятельств принять решение в консультации с секретариатом о сокращении продолжительности сессии или о ее переносе [...].

#### Правило 25

30. Правила 25–28 и 30–33\* Правил процедуры ЕЭК применяются *mutatis mutandis*.

**Правило 26**

31. Каждый представитель имеет право на изложение своей позиции и может просить отразить ее в кратком виде в докладе о работе сессии.

**Глава VIII****Голосование****Правило 27**

32. Каждый член ЕЭК имеет один голос.

[Рекомендация КВТ: каждый полноправный член SC.1 имеет один голос.]

**Правило 28**

33. Решения SC.1 принимаются преимущественно на основе консенсуса. В противном случае они принимаются большинством голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов ЕЭК.

[Рекомендация КВТ: Решения SC.1 обычно принимаются на основе консенсуса. При отсутствии консенсуса решения SC.1 принимаются большинством голосов присутствующих и участвующих в голосовании полноправных членов.

Для целей настоящих Правил выражение «присутствующие и участвующие в голосовании члены» означает членов, подающих голос за или против. Члены, которые воздержались при голосовании, считаются неголосовавшими.]

---

\* **Правило 25:** При обсуждении любого вопроса каждый представитель может выступить по порядку ведения заседания. В этом случае Председатель немедленно объявляет свое решение. В случае возражений Председатель немедленно представляет свое решение на рассмотрение Комиссии, причем оно остается в силе, если не будет отменено.

**Правило 26:** При обсуждении любого вопроса каждый представитель может предложить отложить прения. Каждое такое предложение обсуждается в первую очередь. Кроме лица, внесшего предложение, один представитель может высказаться в пользу предложения и один — против него.

**Правило 27:** Любой представитель может в любое время внести предложение о прекращении прений, независимо от того, попросил ли какой-либо другой член Комиссии слова или нет. Право высказаться против прекращения прений может быть предоставлено не более чем двум представителям.

**Правило 28:** Председатель ставит предложение о прекращении прений на голосование. В случае если Комиссия высказывается в пользу прекращения, Председатель прекращает прения.

**Правило 30:** Основные предложения и резолюции ставятся на голосование в порядке их представления, если Комиссия не примет иного решения.

**Правило 31:** Если поправка изменяет содержание предложения, вносит добавление к нему или исключает что-нибудь из него, она голосуется первой, и, если поправка принята, все предложение голосуется в исправленной редакции.

**Правило 32:** Если в какое-либо предложение предлагается внести две поправки или более, то Комиссия сначала ставит на голосование поправку, более всего расходящуюся по существу с первоначальным предложением, а затем по мере необходимости поправку, следующую по степени расхождения, и т.д., пока не будут поставлены на голосование все поправки.

**Правило 33:** Комиссия может, по требованию одного из представителей, решить поставить предложение или резолюцию на голосование по частям. В этом случае текст, получившийся по итогам такого последовательного голосования по частям, ставится на голосование в целом.

## Правило 29

34. Порядок голосования и избрания должностных лиц должен соответствовать правилам 37–39\*\* Правил процедуры ЕЭК.

[Секретариат: в данный момент правила 37–39 являются правилами 41–43. Все сноски также должны быть выверены (см. документ ECE/TRANS/SC.1/2020/2 или его редакцию, которая преследовала эту цель).]

## Глава IX

### Языки

#### Правило 30

35. Рабочими языками SC.1 являются английский, русский и французский языки. Выступления на одном из этих языков переводятся на два других языка.

## Глава X

### Специальные группы

[Секретариат: в документе ECE/TRANS/2023/4 (п. 25) говорится: «Хотя все рабочие группы допускают учреждение групп экспертов, в ПП разных рабочих групп в их отношении используется различная терминология: в частности, они называются “группой(ами) специалистов”». ЕЭК использует термин «группа специалистов» в отношении групп экспертов, обслуживаемых секретариатом... Для согласования с существующей структурой управления ЕЭК и обеспечения эффективного выполнения мандатов и программы работы КВТ было бы полезно согласовать терминологию всех ПП вспомогательных органов КВТ. В целях единообразия и во избежание неоднозначности и задержек Комитет, осуществляя свое право в соответствии с действующими «Руководящими принципами создания и функционирования групп специалистов в рамках ЕЭК» (ECE/EX/2/Rev.1, пункт 1), вновь подтвердил процедуру, изложенную в пункте 24 документа ECE/TRANS/304, напомнив, что для учреждения официальных групп экспертов требуется принятие решений сначала на уровне КВТ, а затем на уровне Исполкома. В этой связи, сообразно рекомендациям КВТ предлагается переименовать данную главу в «Группа(ы) специалистов», а также соответствующим образом изменить ссылки на «специальные группы» в данной главе.]

\*\* **Правило 37:** Голосование Комиссии обычно производится поднятием рук. Если какой-либо представитель требует проведения поименного голосования, то оно проводится путем поименной переключки в английском алфавитном порядке названий стран — членов Комиссии.

**Правило 38:** При всех выборах применяется тайное голосование, если только при отсутствии каких-либо возражений Комиссия не примет решение обойтись без голосования по той или иной согласованной кандидатуре или списку кандидатур.

**Правило 39:** Если по какому-либо вопросу, кроме выборов, голоса разделяются поровну, то на следующем заседании проводится повторное голосование. Если и при этом голосовании голоса разделяются поровну, то считается, что предложение отклонено.

### Правило 31

36. В период между сессиями помощь в выполнении задач SC.1 могут оказывать специальные группы. Порядок учреждения и проведения совещаний этих групп требует предварительного одобрения со стороны Комитета по внутреннему транспорту.

[Рекомендация КВТ: после слов «Комитета по внутреннему транспорту» добавить слова «и Исполнительного комитета ЕЭК».]

37. Вышеизложенные правила процедуры применяются *mutatis mutandis* к этим группам, за исключением правил 6, 12–15, 23–25 и 27–29. Применяются следующие особые правила:

[Рекомендация КВТ: в начале предложения «Применяются следующие особые правила:», добавить «В дополнение к применению ECE/EX/2/Rev.1».]

a) предварительная повестка дня составляется секретариатом на основе установок или мандата, данных SC.1 специальной группе;

b) Председатель назначается в начале каждого совещания;

c) решения специальных групп принимаются на основе консенсуса. При отсутствии консенсуса вопрос выносится на рассмотрение SC.1 для принятия решения о последующей деятельности;

d) доклад о работе совещания, подготовленный секретариатом, представляется SC.1 для утверждения;

e) секретариат в консультации с Председателем или заместителем Председателя (действующим в качестве Председателя) SC.1 может принять решение о:

переносе совещания, если пункты предварительной повестки дня в недостаточной степени проработаны;

преобразовании какого-либо специального совещания в неофициальное совещание, если окажется, что число зарегистрированных участников является недостаточным. В этом случае настоящие Правила процедуры на такое совещание не распространяются.

## Глава XI

### Поправки

#### Правило 32

38. В любое из положений настоящих Правил процедуры могут вноситься поправки в соответствии с правилом 28. Однако любое предложение о поправке, затрагивающее правила 1 и 27, которое выходит за рамки положений мандата ЕЭК, в частности положений пункта 11, требует предварительного одобрения со стороны Комиссии.

[Секретариат: в документе ECE/TRANS/2023/4 (п. 26) говорится, что «все поправки к ПП рабочих групп должны утверждаться КВТ. В ПП рабочих групп, которые в настоящее время не содержат требования об утверждении (или “одобрении”, согласно текущим формулировкам во многих случаях) со стороны КВТ, должны быть внесены соответствующие изменения. Кроме того, терминология должна быть согласована: если КВТ “утверждает” КВ и ПП той или иной РГ, то Исполком “одобряет” КВ этой РГ».]

В этой связи предлагается исключить существующее положение «Однако любое предложение о поправке, затрагивающее правила 1 и 27, которое выходит за рамки положений мандата ЕЭК, в частности положений пункта 11, требует предварительного одобрения со стороны Комиссии» и заменить его на «Однако любая поправка должна быть одобрена Комитетом по внутреннему транспорту и утверждена Исполнительным комитетом ЕЭК».]

## Приложение

### **Перечень правовых документов, относящихся к компетенции SC.1**

Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА) от 15 ноября 1975 года.

Европейское соглашение, касающееся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР), от 1 июля 1970 года.

Конвенция о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ) от 19 мая 1956 года.

Протокол от 5 июля 1978 года к Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ).

[Секретариат: необходимо включить Дополнительный протокол по eCMR.]

Конвенция о договоре международной автомобильной перевозки пассажиров и багажа (КАПП) от 1 марта 1973 года.

Протокол от 5 июля 1978 года к Конвенции о договоре международной автомобильной перевозки пассажиров и багажа (КАПП).

Конвенция о налоговом обложении дорожных перевозочных средств, используемых для международной перевозки грузов, от 14 декабря 1956 года.

Конвенция о налоговом обложении дорожных перевозочных средств, используемых для международной перевозки пассажиров, от 14 декабря 1956 года.

Конвенция о налоговом обложении частных дорожных перевозочных средств, используемых в международном движении, от 18 мая 1956 года.

Общее соглашение об экономической регламентации международного дорожного транспорта от 17 марта 1954 года.

---